



On muteiv da far viva siva tgi la cuvignientscha da cooperaziun tranter igl Principadi da Belfort, igl cumegn politic e cumegn burghes d'Alvagni è neida firmada: Thomas Kollegger, Sylvia Zippert e Franz Balzer (da san.).



Igl cuschinier dalla curt roiala, Markus Beer, è sottascrèt la cuvignientscha da cooperaziun scu commemor dalla fundaziun digl principadi.

FOTOS G. N. STGIER

# Principadi da Belfort: An quatter onns è vendemgia

DA GION NUTEGN STGIER / ANR

**L'istorgia digl Principadi da Belfort cuntinuescha. Sonda passada è neida firmada la cuvignientscha da cooperaziun cugl cumegn politic e cumegn burghes d'Alvagni. Sottascrètgs èn er nias igls amprens documaints per la vit roiala. Ultra da chegl è nia preschento igl program 2009 digl principadi.** Lagn gist dar en tgit aint igl passo digl Principadi da Belfort. Cun en inserat aint igl «Tages Anzeiger» è la Fundaziun digl Principadi da Belfort (pigl giubileum da 30 onns hotel Belfort, d'Alvagni) tschartgea igl 2007 en prenzì tgi procura per dapple veta aint igl principadi. Ena ulteriura incumbensa digl prenzì era er da procurar per en svilup economic ainten la regiun, tgi è tenor igl cantun egna dallas pi povras digl Grischun. Cun Peter M. Wettler è la fundaziun er catto en om plagn novas ideias e tgi è catto scu prenzì digl Principadi da Belfort en grond resung medial ainten l'antiera Svizra. Igls 19 d'avregl 2008 è el surdo igl simbol dalla forza roiala alla regiun digl Grischun central scu



Igl vignerol digl Principadi da Belfort Georg Egli e la vignerola Emma Beer.

segn dalla fritgevladad. Siva da chella surdada exista igl principadi anc adegna, dantant sainza prenzì.

## Nign sustign finanziel

A caschung d'ena conferenza da pressa è nia preschento sonda passada igl program 2009 digl Principadi da Belfort. Igl cancelier digl principadi Thomas Kollegger è preschento curt la cuvignientscha

da cooperaziun tranter igl Principadi da Belfort ed igl cumegn politic e cumegn burghes d'Alvagni. Igl principadi rancoscha per l'amprema geda l'ordinaziun digl cumegn d'Alvagni. La cuvignientscha testifitgescha er tgi igl principadi è finanzialmaintg independent digl cumegn politic e burghes d'Alvagni. Igl cumegn politic d'Alvagni è obliia da metter an disposiziun l'infrastructura basi-

gnevla durant l'emda da gis digl principadi. Ultra da chegl duess igl cumegn dar lubientscha per pender or bandieras igl de statal digl Principadi da Belfort, tgi vign adegna festivo igls 30 d'avost. Igl principadi accepta igl cumegn burghes d'Alvagni scu unic cumegn da vaschigns aint igl territori digl principadi. Tar ena eventuala fusiun digl cumegn d'Alvagni cun oters cumegn an Val Alvra è chel obliia da proteger igl interess digl Principadi da Belfort. Siva tgi Thomas Kollegger è preschento la cuvignientscha on igls represchentants digl divers gremiums firmo chella.

## 245 vits «Léon Millot»

Tar en principadi totga er en vegn da prenzì e schi vo tenor igl vignerol dalla curt, Georg Egli, è igl aton 2013 l'amprema vendemgia ad Alvagni. Igls 15 da matg 2009 duess neir implantada l'amprema da 245 vits. I sa tracta cò dalla vit «Léon Millot» tgi è predestinada per ena vegna sen chella otezza da 1200 m sur mar scu chegl tgi Alvagni è situo. La vegna dalla curt roiala sa cat-

ta sen ena sponda suglialeiva sur vischnanca. Sen en flatg cun ena larghezza da 12 m ed ena otezza da 35 m vignan implantadas 245 vits. Scu tgi igl vignerol dalla curt Georg Egli è detg duessigl da mintga vit dar ena butteglia vegn. Igl vegn digl principadi seia pero angal per adiever privat e vigna betg an vendita. Igls subdits dalla curt on occasion da cumprar ena vit per ena somma da 100 francs. Mintgign tgi segna igl documaint da vit è igl dretg da sa participar alla festa dalla vendemgia tgi è li aint igl meis d'otgover. Chest onn è chegl igls 17 d'otgover.

## Surdada digl premi

Alla fegn da zarcladour è puspe li aint igl Principadi da Belfort l'emda da gis per vige e gioven. Igl pled da festa igl de nazional aint igl principadi, igls 30 d'avost 2009 tigna igl econom Rudolf Minsch d'Economiesuisse. Surdo vign chel de er puspe igl premi «pro regione retica centrale» ad ena persunga dalla regiun tgi s'angascha an ena moda u l'otra per l'economia aint igl Grischun central.

## COLUMNA

# Cun en pêr trics legals agl final...

DA LINARD CANDREIA, LAUFEN

Segl fastezs digl emigrant da Marmorera Fluregn Lozza (1870–1919). El è sto tranter oter camerier an Spagna e Frantscha: Bilbao, Oviedo, Bordeaux, Rochefort, St. Jean-d'Angély, Cognac, La Rochelle, Paris. Igl sies fegl Duri, plevant a Salouf, am è do ena copeia digl diari da sies bab. En documaint unic da circa 350 paginas, scretg an taliang cun elements spagnols, franzos e rumantschs. Igl lungatg da scola d'antrouras a Marmorera, tgi cunfinescha cun Beiva, era igl taliang.

Dacurt sunga sto an Frantscha segls fastezs da Fluregn Lozza. «Feldstudien» schessan igls biologs, stgise, sa tgapescha alla tschertga digl cafés, per part alloura an possess da Grischuns, noua tgi emigrant da Marmorera è luvro ed er fatg atras l'egna u l'otra tribulaziun.

Cattaro tschent e dapple onns pi tard ansomma anc ensatge?

Sung partia per Bordeaux plagn marveglias. E cun en tschert proceder an testa (amprandia giu l'Italgia)...

Igl ampren pass: La consultaziun digl codesch da telefon, rubrica «cafés». Nign resultat.

Igl sagond pass: Dumandar pasants dad otganta anse. Schi saptgan ensatge d'en Café de la Paix a Bordeaux. Nign success.

Terz pass: Ena visita agli «Archives municipales» e dumandar siva igl «Annuaire», ena speztga da codesch d'adressas. Am on purto chel giavischia dall'annada 1898. E mancumal, alla pagina 1108: Igl Café de la Paix, mano d'en signour G. Battaglia da Salouf, sa cattava rue Porte-Dijeaux, 109–111, et rue de la Vieille-Tour, 21–23. En «Jegher» digl Mulegns ed en «Cantieni da Vaz» vignan an en oter connex mademaintg menziunos. Igl Donat Rischatsch, scolast secundar a Domat, tgi perscrutescha l'emigraziun da Vaz, viglia siva digl return



infurmar ed el niro aveir pla-scheir...

Ed ossa suonda plagn tensiun la tschertga aint igl center historic da Bordeaux. Igl edifezi, noua tgi Fluregn Lozza veva luvro scu garçon de café, exista anc. Oz sa tractigl d'en negozi da doltschems e café cun l'inscripziun «Canelés

Baillardran». Las veias e las nomras èn anc las mademas! Bin i überhaupt im richtiga Film?

En pêr deis pi tard continue-scha igl viadi an direziun Cognac. Exista anc igl café Ruby? Niente da fare. Nigna strategia d'intervigneur dapple para da star a disposiziun. Les Archives municipi-

pales on farmo las portas. Propi niente da fare?

Cò dessigl anc en ulteriour Cageid: Visitar en antiquariat e dumandar siva fotografias viglias. E schi chegl nizegia navot? Visitar ena libreria, rayon local, e tschartger codeschs cun cartas postalas da pi bod. A Cognac vaia gia cletg: «Memoire en images Cognac», p. 23: Ena carta postala è intitulada cun «Cognac – La place d'Armes, Café Ruby». Cun ageid d'indigens cumpara tottanegna igl anteriour Café Ruby. En tschentaner pi tard scu banca.

Mintgatant dovrigl ansomma nign proceder strategic per cattar lias historics. Fluregn Lozza veva er luvro ainten igl renumo Café de la Paix a Paris, place de l'Opéra. E chel local dalla Belle époque sa preschainta anc oz an sia cumplagna splendour. Igls garçons de café servan sempre cugl scussal neir e logo vigl... «grembiule nero» scu Fluregn Lozza igl nomna ainten igl sies diari...